

Rom

Chapter 3

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Τί οὖν τὸ περιστὸν τοῦ Ἰουδαίου? ἢ τίς ἡ ὠφέλεια
 ဘာ -ထိုကိစ္စနှင့် -ထို ထူးခြားချက် -ထို ယုဒလူ-၏ သို့မဟုတ် ဘာ -ထို အကျိုးကျေးဇူး
 G5101 G3767 G3588 G4053 G3588 G2453 G2228 G5101 G3588 G5622
 ἢ τίς ἡ ὠφέλεια
 -ထို အရေဖျားလှီးခင်း-၏
 G3588 G4061

ထိုသို့ဖြစ်လျှင်၊ ယုဒလူသည်အဘယ်သို့သာသနည်း။ အရေဖျား လှီးခင်းအားဖြင့် အဘယ်အကျိုး ရှိသနည်း။

2 πολὺ κατὰ πάντα τρόπον, πρῶτον μὲν γὰρ ὅτι
 များစွာ အလိုက် အလုံးစုံ နည်းလမ်း ပထမ -မူကား အဘယ်ကိစ္စနှင့်ဆိုသော် အကဲဖြင့်မူကား
 G4183 G2596 G3956 G5158 G4412 G3303 G1063 G3754
 ἐπιτετέθησαν τὰ λόγια τοῦ Θεοῦ.
 ယုံကြည်အပ်နှံခြင်းခံရ -ထို အမှာတော်များ -ထို ဘုရားသခင်
 G4100 G3588 G3051 G3588 G2316

အထွေထွေသော အကျိုးများစွာရှိ၏။ ထူးမပြင်သော အကျိုးဟူမူကား၊ အရေဖျားလှီးခင်းကို ခံသော ယုဒတို့သည် ဘုရားသခင်၏ ဗျာဒိတ်တော်များကို ခံရကုန်၏။

3 τί γὰρ εἰ ἠπίσταντο ἅπαντες? μὴ ἡ ἀπιστία αὐτῶν,
 ဘာ အဘယ်ကိစ္စနှင့်ဆိုသော် အကယ်၍ မယုံကြည်ခဲ့ အချို့ မ -ထို မယုံကြည်ခြင်း သူတို့-၏
 G5101 G1063 G1487 G0569 G5100 G3361 G3588 G0570 G0846
 τῆν πίστιν ἢ τὸ Θεοῦ καταργήσεται?
 -ထို ယုံကြည်ခြင်း -ထို ဘုရားသခင်-၏ ပယ်ဖျက်သည်လား
 G3588 G4102 G3588 G2316 G2673

သူတို့တွင် အချို့မယုံသော်လည်း၊ အဘယ်ဆိုဘွယ်ရှိသနည်း။ သူတို့မယုံဘဲနေခြင်းအရာသည် ဘုရားသခင်၏သစ္စာတော်ကို ဖျက်နိုင်သလော။

4 μὴ γένοιτο! γινέσθω δὲ ὁ Θεὸς ἀληθής, πᾶς δὲ
 မ ဖြစ်စေ၊ ဖြစ်စေ -သော်လည်း -ထို ဘုရားသခင် မှန်ကန်သော အလုံးစုံသော -သော်လည်း
 G3361 G1096 G1096 G1161 G3588 G2316 G0227 G3956 G1161
 ἄνθρωπος ψεύστης, καθὼς γέγραπται, Ὅπως ἂν δικαιοσύνη
 လူသား မှသာခေါ် ကဲ့သို့ ရေးထားသည် သို့မှသာ သို့ ဖြောင့်မတ်ရာရောက်မည် -၌ -ထို
 G0444 G5583 G2531 G1125 G3704 G0302 G1344 G1722 G3588
 λόγους σου, καὶ νικήσεις ἐν τῷ κρίνεσθαί σε.
 စကားများ သင်-၏ -နှင့် အနိုင်ရမည် -၌ -ထို တရားစီရင်ခင်းခံရ သင်-ကို
 G3056 G4771 G2532 G3528 G1722 G3588 G2919 G4771

မဖျက်နိုင်ရာ။ သို့ဖြစ်၍ မိန့်တော်မူချက်သည် ဖြောင့်ပါ၏။ တရားစီရင်သောအခါ အဆင်မပြေတော်မူ၏ ဟု ကျမ်းစာ၌လာသည်နှင့်အညီ၊ လူခပ်သိမ်းတို့သည် သစ္စာပျက်သော်လည်း၊ ဘုရားသခင်၏ သစ္စာတော်သည် တည်စေတည်း။

5 εἰ δὲ ἡ ἀδικία ἡμῶν, Θεοῦ δικαιοσύνην σπύσσει,
 အကယ်၍ -သော်လည်း -ထို မတရားမှု ငါတို့-၏ ဘုရားသခင်-၏ ဖြောင့်မတ်ခြင်း ထင်ရှားစေ
[G1487](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0093](#) [G1473](#) [G2316](#) [G1343](#) [G4921](#)

τί ἔροῦμεν? μὴ ἄδικος ὁ Θεός, ὁ ἐπιφέρων τὴν ὀργήν?
 ဘာ ပြောမည်နည်း မ မဖြောင့်မတ် -ထို ဘုရားသခင် -ထို သယ်လာသော -ထို အမျက်တော်
[G5101](#) [G2046](#) [G3361](#) [G0094](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2018](#) [G3588](#) [G3709](#)

κατὰ ἄνθρωπον λέγω.
 အလိုက် လူသား ပြော၏
[G2596](#) [G0444](#) [G3004](#)

ငါတို့၏ မတရားသောအမှုသည် ဘုရားသခင်၏ ဖြောင့်မတ်ခြင်းတရားတော်ကို ထင်ရှားစေလျှင်၊ အဘယ် သို့ဆိုရသနည်း။
 ဘုရားသခင်သည် ဒဏ်ပေးတော်မူလျှင်၊ မတရားသောအမှုကို ပြုပြန်မှုသလော။ ထိုသို့ဆိုသော် လူသားအတိုင်း ငါဆိုသတည်း။

6 μὴ γένοιτο! ἐπεὶ πᾶς κρινεῖ ὁ Θεός τὸν κόσμον?
 မ ဖြစ်စေ၊ ထိုမဟုတ်လျှင် မည်ကဲ့သို့ တရားစီရင်မည်နည်း -ထို ဘုရားသခင် -ထို လောက-ကို
[G3361](#) [G1096](#) [G1893](#) [G4459](#) [G2919](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2889](#)

ထိုသို့မဟုတ်ရာ။ ဟုတ်လျှင်လောကသားတို့ကို အဘယ်သို့ စစ်ကြောစီရင်တော်မူမည်နည်း။

7 εἰ δὲ ἡ ἀλήθεια τοῦ Θεοῦ, ἐν τῷ ἔμῳ
 အကယ်၍ -သော်လည်း -ထို သမ္မာတရား -ထို ဘုရားသခင်-၏ -၌ -ထို ငါ-၏
[G1487](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1699](#)

ψεῦσματι, ἐπερὶ σέθεν εἶς τὴν δόξαν αὐτοῦ, τί ἔτι κἀγὼ ὡς
 မှသာခေါ် ကြော်ငြာမှုလျှင် -သို့ -ထို ဘုန်းတော် ကိုယ်တော်-၏ ဘာ အခု ငါလည်း ကဲ့သို့
[G5582](#) [G4052](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1391](#) [G0846](#) [G5101](#) [G2089](#) [G2504](#) [G5613](#)

ἀμαρτανλός κρινομαι?
 အပဏ္ဍိသား တရားစီရင်ခံရ
[G0268](#) [G2919](#)

ထိုမှတစ်ပါးငါသည် သစ္စာပျက်သောအားဖြင့် ဘုရားသခင်၏ သစ္စာတော်သည် ဂုဏ်အသရေတော်ကို တိုးပွားစေလျှင်၊ ငါ့ကို
 အပဏ္ဍိသောသူကဲ့သို့ အဘယ်ကြောင့် စီရင်သေးသနည်းဟူ၍ မေးပန်လျှင်၊

8 καὶ μὴ, καθὼς βλασφημοῦμεθα, καὶ καθὼς φασὶν τινες ἡμᾶς λέγειν,
 -နှင့် မ ကဲ့သို့ ကြိမ်းခြင်းခံရ -နှင့် ကဲ့သို့ ပြော အချို့ ငါတို့-ကို ပြော
[G2532](#) [G3361](#) [G2531](#) [G0987](#) [G2532](#) [G2531](#) [G5346](#) [G5100](#) [G1473](#) [G3004](#)

ὅτι Αἰνήσωμεν τὰ κακὰ, ἵνα ἔλθῃ τὰ ἀγαθά? ὡς
 အကကြောင်းမူကား ပြုကြစို့ -ထို မကောင်းမှုများ သို့မှသာ လာ -ထို ကောင်းမှုများ -ထိုသူတို့-၏
[G3754](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2556](#) [G2443](#) [G2064](#) [G3588](#) [G0018](#) [G3739](#)

τὸ κρίμα ἔνδικόν ἐστιν.
 -ထို တရားစီရင်ချက် ဖြောင့်မတ် ဖြစ်
[G3588](#) [G2917](#) [G1738](#) [G1510](#)

ကောင်းသောကျိုးရှိစေခြင်းငှါ မကောင်းသော အကျင့်ကို ကျင့်ကပြန်အံ့ဟု လူအချို့တို့သည် ငါတို့ကို ကဲ့ရဲ့လျက်၊ ငါတို့စကား
 ကိုပန်ပြောသည်အတိုင်း ဆိုဦးမည်လော။ ထိုသို့ဆိုသောသူတို့သည် ကိုယ်အပဏ္ဍိ ဒဏ်ကို ခံထိုက်ကြ၏။

9 τί οὐκ ἔστιν; ἀποκρίθεις; οὐκ πάντως; ἀποκρίθεις γὰρ,
ဘာ -ထိုကင်းနှင့် ထူးခြားသည်လား မ လုံးဝနပါ အပစ်တင်ခဲ့၏ အဘယ်ကင်းဆိုသော်
[G5101](#) [G3767](#) [G4284](#) [G3756](#) [G3843](#) [G4256](#) [G1063](#)

Ἰουδαίους τε καὶ Ἕλληνας, πάντας ἑμὲ ἀμαρτίαν εἶναι.
ယုဒလူများ -နှင့် -နှင့် ဂရိလူများ အလုံးစုံသောသူများ -အောက် အပစ် ဖြစ်ကြ
[G2453](#) [G5037](#) [G2532](#) [G1672](#) [G3956](#) [G5259](#) [G0266](#) [G1510](#)

ထိုသို့ဖြစ်လျှင် အဘယ်သို့နည်း။ ငါတို့သည် မပြန်သောမဟုတ် မေးပုံဖြစ်သည်။ အလျှင်းမပြန်။ အကင်းမူကား၊ ယုဒလူ၊ တလလသလူအပေါင်းတို့သည် အပစ်ရှိကြောင်းကို အထက်ပုံပြန်ပါ။

10 καθὼς γέγραπται, ὅτι Οὐκ ἔστιν δίκαιος, οὐδὲ εἷς;
ကဲ့သို့ ရေးထားသည် အကင်းမူကား မ ရှိ ဖြစ်မတ်သူ မရှိ တစ်ဦးမျှ
[G2531](#) [G1125](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1342](#) [G3761](#) [G1520](#)

ကျမ်းစာလာသည်ကား၊ ဖြစ်မတ်သောသူမရှိ၊ တယောက်မျှမရှိ။

11 οὐκ ἔστιν ὁ σπύλων; οὐκ ἔστιν ὁ ἐκζητῶν τὸν Θεόν.
မ ရှိ -ထို နားလည်သောသူ မ ရှိ -ထို ရှာသော -ထို ဘုရားသခင်-ကို
[G3756](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4920](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1567](#) [G3588](#) [G2316](#)

နားလည်သောသူမရှိ၊ ဘုရားသခင်ကို ရှာသော သူမရှိ။

12 πάντες ἐξέκλιναν, ἅμα ἠχρησθήσαν; οὐκ ἔστιν ὁ ποιῶν
အလုံးစုံသောသူများ လမ်းလွဲကြ၍ အတူ အချည်းနီးဖြစ်ကြ၍ မ ရှိ -ထို ကောင်းမှုပြုသောသူ
[G3956](#) [G1578](#) [G0260](#) [G0889](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4160](#)

χρηστέτητα, οὐκ ἔστιν ἕως ἐνός,
ကျေးဇူးတော် မ ရှိ တိုင်အောင် တစ်ဦးမျှ
[G5544](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2193](#) [G1520](#)

လူအပေါင်းတို့သည် လမ်းလွဲကြ၍ တညီတညွတ်တည်း အသုံးမရသောသူဖြစ်ကြ၍၊ ကောင်းသော အကျင့်ကို ကျင့်သောသူမရှိ၊ တယောက်မျှမရှိ။

13 τάφος ἀνευγμένους ὁ λάρυγξ ἀπὸ τῆς γλώσσης ἀπὸ τῆς
သင်္ချင်းတွင်း ဖွင့်ထားသော -ထို လည်ခုံခေါင်း သူတို့-၏ -ထို လျှာများ သူတို့-၏
[G5028](#) [G0455](#) [G3588](#) [G2995](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1100](#) [G0846](#)

ἐδολοῦσαν; ἰὸς ἀσπίδων ὑπὸ τὰ χεῖρα ἀπὸ τῆς
လှည့်ပုံပြန် ၎င်းအပေါ် မြေများ-၏ -အောက် -ထို နှုတ်ခမ်းများ သူတို့-၏
[G1387](#) [G2447](#) [G0785](#) [G5259](#) [G3588](#) [G5491](#) [G0846](#)

သူတို့၏လည်ချောင်းသည် ဖွင့်ထားသော သင်္ချင်းတွင်းဖြစ်၏။ သူတို့သည်လျှာနှင့် လှည့်စားတတ် ကြ၏။ သူတို့နှုတ်ခမ်းအထဲမှာ မြေဆိုး အပေါ် အတောက်ရှိ၏။

14 ὡς τὸ στόμα, ἄρᾳ καὶ πικρίας γέμει;
-ထိုသူတို့-၏ -ထို ပါးစပ် ကျိန်ဆဲခြင်း -နှင့် ခါးသောခြင်း ပြည့်
[G3739](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0685](#) [G2532](#) [G4088](#) [G1073](#)

သူတို့နှုတ်သည် ကျိန်ဆဲသောစကား၊ ကမြီးတမ်းသောစကားနှင့် ပြည့်ဝ၏။

15 ὀξεία οἱ πόδες ἀπὸ τῆς ἐκχέαι ἀἵμα;
မမြဲသော -ထို ခြေထောက်များ သူတို့-၏ သွန်းလောင်း သွေး
[G3691](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G1632](#) [G0129](#)

သူတို့ခြေသည်လူအသက်ကို သတ်ခင်းငှါ လျင်မမြဲ၏။

16 σύντριμμα καὶ ταραχώρησις ἐν ταῖς ὁδοῖς αὐτῶν;
ပျက်ဆီးခြင်း -နှင့် ဆင်းရဲခြင်း -၌ -ထို လမ်းများ သူတို့-၏
[G4938](#) [G2532](#) [G5004](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#) [G0846](#)

သူတို့သွားရာလမ်း၌ ပျက်စီးခြင်း၊ ဒုက္ခ ဆင်းရဲခြင်းရှိ၏။

17 καὶ ὁδὸν εἰρηνησάμενος οὐκ ἔγνωσαν;
-နှင့် ငြိမ်သက်လမ်း ငြိမ်သက်ခြင်း-၏ မ သိခဲ့
[G2532](#) [G3598](#) [G1515](#) [G3756](#) [G1097](#)

ချမ်းသာလမ်းကိုသူတို့မသိကြ။

18 οὐκ ἔστιν φόβος Θεοῦ ἀπέθανον τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν.
မ ရှိ ကြောက်ခြင်း ဘုရားသခင်-၏ ရှေ့ -ထို မျက်စိများ သူတို့
[G3756](#) [G1510](#) [G5401](#) [G2316](#) [G0561](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#)

ဘုရားသခင်ကို ကြောက်ရွံ့ရသော အကခြင်း သည် သူတို့မျက်စိ၌ မထင်ဟုကျမ်းစာလာသတည်း။

19 Οἴδομεν δὲ, ὅτι ὅσα ὁ νόμος λέγει, τοῖς ἐν τῷ
ငါတို့သိ -သော်လည်း အကခြင်းမူကား အကငြိမျှ -ထို ပညတ်တရား ပြော -ထို -၌ -ထို
[G1492](#) [G1161](#) [G3754](#) [G3745](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#)

νόμῳ λαλεῖ, ἵνα πάντες ἵκανοὶ ᾖμεν, καὶ ὑπόδικτοι γένηται
ပညတ်တရား ပြော သို့မသာ အလုံးစုံသော ပါးစပ် ပိတ်ဆို့လိမ့်မည် -နှင့် အပဖြခံရသော ဖြစ်လာ
[G3551](#) [G2980](#) [G2443](#) [G3956](#) [G4750](#) [G5420](#) [G2532](#) [G5267](#) [G1096](#)

πάντες ὁ κόσμος τῷ Θεῷ.
အလုံးစုံသော -ထို လောက -ထို ဘုရားသခင်
[G3956](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3588](#) [G2316](#)

ပညတ်တရား၌ ပါသမျှသောစကားတို့သည် ပညတ်တရားကို ခံသောသူတို့နှင့် စပ်ဆိုင်သည်ကို ငါတို့ သိကြ၏။ ထိုသို့ဖြစ်၍၊
လောကီသားအပေါင်းတို့သည် စကားတစ်ခုကိုမျှ မပြောနိုင်ဘဲ ဘုရားသခင် ရှေ့တော်၌ အပဖြတင်သောသူဖြစ်ကြ၏။

20 διότι ἐξ ἔργων νόμου, οὐ δικαιοσύνησεται πάντα
အကခြင်းမူကား -မှ အလုပ်များ ပညတ်တရား-၏ မ ဖြင့်မတ်ရာရောက်မည် အလုံးစုံသော
[G1360](#) [G1537](#) [G2041](#) [G3551](#) [G3756](#) [G1344](#) [G3956](#)

σὰρξ ἐνώπιον αὐτοῦ; διὰ γὰρ νόμον ἐπίγνωσας
ကိုယ်ခန္ဓာ ရှေ့ ကိုယ်တော်-၏ အားဖြင့် အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် ပညတ်တရား အသိပညာ
[G4561](#) [G1799](#) [G0846](#) [G1223](#) [G1063](#) [G3551](#) [G1922](#)

ἀμαρτίας.
အပဖြ
[G0266](#)

ထိုသို့ပညတ်တရားသည် ဒုစရိုက်အပဖြကို ထင်ရှားစေသည်ဖြစ်သောကြောင့်၊ ပညတ်တရား၏ အကျင့်အားဖြင့်
ဘုရားသခင်ရှေ့တော်၌ အဘယ်သူမျှ ဖြင့်မတ်ရာသို့ မရောက်ရာ။

21 Νυνὶ δὲ, χωρὶς νόμου, δικαιοσύνη Θεοῦ πεφανερωται,
 ယခု -သော်လည်းကင်းလွတ် ပညတ်တရား ဖြောင့်မတ်ခြင်း ဘုရားသခင်-၏ ထင်ရှားခြင်းခံခဲ့၏
[G3570](#) [G1161](#) [G5565](#) [G3551](#) [G1343](#) [G2316](#) [G5319](#)

μαρτυροῦμένη ὑπὸ τοῦ νόμου καὶ τῶν προφητῶν;
 သက်သေသော -အားဖြင့် -ထို ပညတ်တရား -နှင့် -ထို ပရောဖက်များ
[G3140](#) [G5259](#) [G3588](#) [G3551](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4396](#)

ယခုမူကား၊ ပညတ်တရားနှင့် အနာဂတ်တရား တို့သည် သက်သေသောနှင့်အညီ၊ ပညတ်တရားနှင့် မစပ်ဆိုင်သော ဘုရားသခင်၏ ဖြောင့်မတ်ခြင်းတရားတည်းဟူသော။

22 δικαιοσύνη δὲ Θεοῦ διὰ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, εἰς
 ဖြောင့်မတ်ခြင်း -သော်လည်းကင်း ဘုရားသခင်-၏ အားဖြင့် ယုံကြည်ခြင်း ယရှေ့ ခရစ်တော်-၏ -သို့
[G1343](#) [G1161](#) [G2316](#) [G1223](#) [G4102](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1519](#)

πάντας τοὺς πιστεύοντας, ὁ γὰρ ἔστιν δικαιοσολή.
 အလုံးစုံသော -ထို ယုံကြည်သောသူများ မ အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် ရှိ ကျွန်ုပ်တို့အား
[G3956](#) [G3588](#) [G4100](#) [G3756](#) [G1063](#) [G1510](#) [G1293](#)

ယရှေ့ခရစ်ကို ယုံကြည်ခြင်းအားဖြင့်၊ ယုံကြည်သောသူအပေါင်းတို့အဘို့ဖြစ်၍၊ ထိုသူအပေါင်းတို့ အပေါ်သို့ရောက်သော ဘုရားသခင်၏ ဖြောင့်မတ်ခြင်း တရားသည် ထင်ရှားခဲ့ပါ၍၊ ခြားနားခြင်းအလျှင်းမရှိ။

23 πάντες γὰρ ἥμαρτον καὶ ὑπεροβῶνται τῆς δόξης τοῦ
 အလုံးစုံသောသူများ အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် အပူပူပြု -နှင့်- လိုအပ် -ထို ဘုန်းတော် -ထို
[G3956](#) [G1063](#) [G0264](#) [G2532](#) [G5302](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#)

Θεοῦ,
 ဘုရားသခင်-၏
[G2316](#)

အဘယ်ကခြင်းနည်းဟူမူကား၊ လူအပေါင်းတို့သည် ဒုစရိုက်ကို ပြု၍ ဘုရားသခင်ရှုတော်မူ၍ အသရေ ပျက်ကပြီ။

24 δικαιοῦμενοι ὁμοίαν τῆς ἀποῖν χάρτι, διὰ τῆς
 ဖြောင့်မတ်ရာရောက်ခြင်းခံရသော အများ -ထို ကိုယ်တော်-၏ ကျေးဇူးတော် အားဖြင့် -ထို
[G1344](#) [G1432](#) [G3588](#) [G0846](#) [G5485](#) [G1223](#) [G3588](#)

ἀπολυτρώσεως τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,
 ရွေးသင်ခြင်း -ထို -၌ ခရစ်တော် ယရှေ့
[G0629](#) [G3588](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#)

ယရှေ့ခရစ်ရွေးနှုတ်တော်မူသောအားဖြင့် အဘိုးကို မပေးဘဲ ဘုရားသခင်၏ ကျေးဇူးတော်ကခြင်း ဖြောင့်မတ်ရာသို့ ရောက်ရကကြို။

25 ὁν προέθετο ὁ Θεὸς ἰλαστήριον, διὰ [τῆς] πίστεως
 ကိုယ်တော်-ကို ချမှတ်တော်မူ၏ -ထို ဘုရားသခင် အပူပူဖြေချနု အားဖြင့် -ထို ယုံကြည်ခြင်း
[G3739](#) [G4388](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2435](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4102](#)

ἐν τῷ ἀποῖν αἵματι, εἰς ἔνδειξιν τῆς δικαιοσύνης ἀποῖν,
 -၌ -ထို ကိုယ်တော်-၏ သွေး -သို့ ထင်ရှားပခြင်း -ထို ဖြောင့်မတ်ခြင်း ကိုယ်တော်-၏
[G1722](#) [G3588](#) [G0846](#) [G0129](#) [G1519](#) [G1732](#) [G3588](#) [G1343](#) [G0846](#)

διὰ τὴν πάρεσιν τῶν προγεγονότων ἁμαρτημάτων --
 အားဖြင့် -ထို လွတ်လွတ်ခြင်း -ထို အရင်ဖြစ်ခဲ့သော အပူပူများ
[G1223](#) [G3588](#) [G3929](#) [G3588](#) [G4266](#) [G0265](#)

ဘုရားသခင်သည် သည်းခံတော်မူ၍။

26 ἐν τῇ ἀνοχῇ τοῦ Θεοῦ; παρὸς τὴν ἔνδειξιν τῆς δικαιοσύνης
 -၌ -ထို သည်းခံခြင်း -ထို ဘုရားသခင်-၏ -သို့ -ထို ထင်ရှားပခြင်း -ထို ဖြောင့်မတ်ခြင်း
[G1722](#) [G3588](#) [G0463](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1732](#) [G3588](#) [G1343](#)

ἀπὸ τοῦ ἐν τῷ νῦν καιρῷ, εἰς τὸ εἶναι ἀπὸ τὸν δίκαιον, καὶ
 ကိုယ်တော်-၏ -၌ -ထို ယခု အချိန်ကာလ -သို့ -ထို ဖြစ် ကိုယ်တော် ဖြောင့်မတ် -နှင့်
[G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3568](#) [G2540](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1510](#) [G0846](#) [G1342](#) [G2532](#)

δικαιοῦντα τὸν ἕκ πῖστεως Ἰησοῦ.
 ဖြောင့်မတ်ရာရောက်သော -ထို -မှ ယုံကြည်ခြင်း ယရှေ
[G1344](#) [G3588](#) [G1537](#) [G4102](#) [G2424](#)

လွန်ခဲ့ပါပြီ။ သောတရုတ်အပူများကို မှတ်တော် မမူရာတွင်၊ ဖြောင့်မတ်ခြင်းတရားတော်ကို ထင်ရှားစေ ခြင်းငှါ၎င်း၊ ယခုကာလ၌ ဖြောင့်မတ်ခြင်းတရားတော်ကို ထင်ရှားစေ၍၊ ယရှေကိုယုံကြည်သော သူတို့၏အပူကို လွတ်တော်မူသော်လည်း၊ တရားသဖွယ် ပြုတော်မူခြင်းငှါ၎င်း၊ ယရှေခရစ်၏အသွေးတော်ကို ယုံကြည်ခြင်း အားဖြင့်၊ ထိုခရစ်တော်ကို အပူဖြစ်စေရာအကခြင်း ဖြစ်စေခြင်းငှါ ခန့်ထားတော်မူပါ။

27 Ποῦ οἶν ἡ καύχησις? ἔξεκλείσθη. δὲ πάλιν νόμος? τῶν
 အဘယ်မှာ -ထိုကခြင်း -ထို ဝါကခြင်းခြင်း ပိတ်ဆို့ခြင်းခံရ၏ အားဖြင့် အဘယ် ပညတ်တရား -ထို
[G4226](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2746](#) [G1576](#) [G1223](#) [G4169](#) [G3551](#) [G3588](#)

ἔργων? οὐχί, ἀλλὰ δὲ νόμος πῖστεως.
 အလုပ်များ မဟုတ်ပါ သို့သော် အားဖြင့် ပညတ်တရား ယုံကြည်ခြင်း
[G2041](#) [G3780](#) [G0235](#) [G1223](#) [G3551](#) [G4102](#)

သို့ဖြစ်လျှင် ဝါကခြင်းစရာ အကခြင်းကား အဘယ်သို့နည်းဟု မေးသော်၊ ဝါကခြင်းစရာအကခြင်းကို ပယ်ပီးအဘယ်တရားအားဖြင့် ပယ်သနည်း။ အကျင့် တရားအားဖြင့် ပယ်သလော။ အကျင့်တရားအားဖြင့်ပယ်သည်မဟုတ်။ ယုံကြည်ခြင်းတရားအားဖြင့် ပယ်ပီး။

28 λογίζομεθα γὰρ δικαιοῦσθαι πῖστει ἄνθρωπον, χωρὶς
 မှတ်ယူ အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် ဖြောင့်မတ်ရာရောက်မည် ယုံကြည်ခြင်း လူသား ကင်းလွတ်
[G3049](#) [G1063](#) [G1344](#) [G4102](#) [G0444](#) [G5565](#)

ἔργων νόμος.
 အလုပ်များ ပညတ်တရား
[G2041](#) [G3551](#)

ထိုကခြင်းလူမည်သည်ကား၊ ပညတ်တရား၏ အကျင့်မရှိဘဲ ယုံကြည်ခြင်းအားဖြင့် ဖြောင့်မတ်ရာသို့ ရောက်တတ်သည်ဟုယူရ၏။

29 ἢ Ἰουδαίων ὁ Θεὸς μόνον, οὐχὶ καὶ ἔθνων? ναὶ,
 သို့မဟုတ် ယုဒလူများ-၏ -ထို ဘုရားသခင် သာလျှင် မဟုတ်လား -နှင့် လူမျိုးများ-၏ ဟုတ်
[G2228](#) [G2453](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3440](#) [G3780](#) [G2532](#) [G1484](#) [G3483](#)

καὶ ἔθνων,
 -နှင့် လူမျိုးများ-၏
[G2532](#) [G1484](#)

ဘုရားသခင်သည် ယုဒလူတို့၏ ဘုရားသာ ဖြစ်တော်မူသလော။ တပါးအမျိုးသားတို့၏ ဘုရားဖြစ် တော်မူသည်မဟုတ်လော။ ဟုတ်ပေ၏။ တပါးအမျိုးသား တို့၏ ဘုရားလည်း ဖြစ်တော်မူ၏။

